

from cadastral No. 4682 to LaSalle road across cadastral No. 4683;

Aqueduct Street:—A certain piece of land being the continuation of the existing lines of Aqueduct street from cadastral No. 4679, subdivision 461, to cadastral No. 4681, forming part of cadastral No. 4680;

Claude Street:—Certain parcels of land being the continuation of the existing lines of Claude street from Galt avenue to Willibrod avenue and forming part of cadastral numbers 4342, 4357, 4372, 4387, 4402 and 4417.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

C H A P. 98

An Act to amend The Granby City Charter

[Assented to, the 3rd of April, 1925]

WHEREAS the city of Granby has, by petition, represented that it is in the interest of the city and necessary for the good administration of its affairs that its charter, the act 7 George V, chapter 70, be amended; and whereas it is expedient to grant its prayer; Preamble.

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The following territory, now part of the municipality of the township of Granby, is detached therefrom and annexed to the territory of the city of Granby, namely: Territory detached from township of Granby, and annexed to city of Granby.
The north half of lots Nos. 9, 10 and 11 in the 6th range; the east half of lot No. 7, less lots Nos. 611 and 612 of the cadastre; the west half of lot No. 10 and lot No. 11 in the 7th range, of the original plan of the township of Granby.

2. The assets and liabilities of the township of Granby shall be apportioned between the township of Granby and the city of Granby proportionately to the valuation of the immoveable property detached from the township of Granby and annexed to the city of Granby, according to the valuation roll of the township of Granby in force and in effect on the first day of January, 1925, and the said apportionment shall be submitted to and approved by the Minister of Municipal Affairs. Apportionment of assets and liabilities.

Payment of taxes or contributions due. **3.** All taxes or contributions heretofore assessed and imposed upon the immoveable property detached from the township of Granby and annexed to the city of Granby shall remain due and be paid to the said township of Granby, and the said township of Granby shall retain all its rights and privileges to collect and enforce the payment of the said taxes.

By-laws, etc., in force, applicable. **4.** All by-laws, *procès-verbaux*, orders, lists, plans, resolutions, agreements, provisions, engagements or public acts, now in force in the city of Granby, shall, wherever possible, extend to and have force and effect in the annexed territory until they are repealed, amended or rescinded, or until their object is accomplished.

Assessment and valuation roll. **5.** The assessment and valuation roll now in force in the municipality of the township of Granby shall be and remain the assessment and valuation roll of that portion of its territory annexed to the city of Granby until such time as the city has prepared and homologated a new valuation roll covering all the territory embraced within the limits of the city as constituted by the present act.

Rights, etc., of mayor and aldermen. **6.** The rights, powers and privileges of the present mayor and aldermen of the city of Granby and those who may replace them in case of vacancy, as well as the rights, powers and privileges of the municipal officers and employees of the said city shall be extended to the territory annexed to the said city.

7 Geo. V, c. 70, s. 3, replaced. **7.** Section 3 of the act 7 George V, chapter 70, is replaced by the following:

Territory comprised. **“3.** The territory of the city of Granby shall comprise the lots of land known and designated as lots Nos. 7, 8, 9, 10 and 11 in the 7th range, less lots Nos. 611 and 612 of the cadastre, the north half of lots Nos. 7, 8, 9, 10 and 11 in the 6th range, of the original plan of the township of Granby.”

7 Geo. V, c. 70, s. 10, replaced. **8.** Section 10 of the act 7 George V, chapter 70, is replaced by the following:

Division into wards. **“10.** The city of Granby is divided into three wards respectively designated as East ward, Centre ward and West ward.

East Ward. East ward is bounded on the north, east and south by the boundaries of the city and is separated from the Centre and West wards by a line starting at the northern boundary of the city following the middle of Elgin street to its inter-

section with Dufferin street, thence following the middle of Dufferin street to the corner of Main street, thence crossing Main street and following the middle of Cowie street to the western boundary of the city.

Centre ward is bounded on the north by the northern boundary of the city, on the east and south by the East ward, and on the west by a line starting from the northern limits of the city opposite the middle of St. Antoine street and following the middle of said street to the corner of Cowie street.

West ward is bounded on the east by Centre ward, on the south by East ward and on the north and west by the northern and western boundaries of the city."

9. Section 33 of the act 7 George V, chapter 70, is replaced by the following:

"33. Section 281 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the city, by the following:

"281. No person shall keep open, within the limits of the city, any tavern, shop or store, in which alcoholic liquor is ordinarily sold, during the day of voting, and any person so offending shall be guilty of an offence triable summarily and shall be liable to a fine of fifty dollars, and, failing payment thereof, to imprisonment for not more than three months."

10. Section 282 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the city, by the following:

"282. On the polling day, no person shall, within the limits of the city, either sell for a price in money or in exchange for any article, or lend or deliver, or gratuitously supply any quantity whatever of alcoholic liquor; and any person who so sells, lends, delivers or supplies such liquor, shall, unless he prove that the liquor so sold, lent, delivered or supplied was sold, lent, delivered or supplied for a sick person upon the certificate of a priest or minister of some religious denomination, or of a physician, be guilty of an offence triable summarily, and be liable to a fine of fifty dollars, and, failing payment, to imprisonment for not more than three months; and whoever shall give or deliver a false certificate in respect thereof shall be guilty of an offence summarily triable, and shall be liable to a fine of fifty dollars, and, failing payment, to imprisonment for not more than one month."

11. Section 511 of the Cities and Towns' Act, 1922, is replaced, for the city, by the following:

7 Geo. V, c. 70, s. 33, replaced.

13 Geo. V, c. 65, s. 281, replaced for city.

Closing of taverns, etc.

Penalty.

13 Geo. V, c. 65, s. 282, replaced for the city.

Liquor not to be supplied during certain days.

Penalty.

False certificate.

Penalty.

13 Geo. V, c. 65, s. 511, replaced for the city.

Taxation of lands under cultivation, etc.

“511. All land under cultivation or farmed or used as pasture for cattle, as well as all uncleared land or wood lots within the municipality, shall not be valued at more than one hundred dollars per arpent nor be taxed for an amount exceeding three quarters of one per cent.

Animals belonging to farm, etc., exempted from all taxes.

The horses, horned cattle and other animals and the poultry belonging to the farm, the carriages, summer and winter vehicles of all kinds, agricultural implements and all moveable property forming part of the ordinary outfit of a farmer, are exempt from all taxes.

Addition to roll in certain cases.

The council may cause to be added to the valuation roll, from time to time, by the assessors in office on the valuation by them made, any portion of such land or immovable, which has been detached therefrom as a building lot, and shall thus have become liable to taxation after the closing of the valuation roll, and may exact the said tax as upon all other lots entered on the said roll.”

Payments of costs.

12. All the costs and expenses incurred in connection with the passing of this act shall be at the charge of the city of Granby.

Coming into force.

13. This act shall come into force on the day of its sanction.

C H A P. 99

An Act to amend the charter of the town of St. Laurent

[Assented to, the 3rd of April, 1925]

Preamble.

WHEREAS the town of St. Laurent, a body politic and incorporated according to law, has, by its petition, represented:

That by the act 8 Edward VII, chapter 94, the act 56 Victoria, chapter 59, was repealed and it was enacted that the town of St. Laurent would be governed by the Cities and Towns' Act, 1903;

That the Cities and Towns' Act, 1922, 13 George V, chapter 65, applies to every municipality previously governed by the Cities and Towns' Act, 1903;

That division VI of the said act, 13 George V, chapter 65, which defines the list of electors does not include joint stock companies or corporations possessing immoveables in the said municipality;

That the town of St. Laurent requires, for the proper administration of its territory and in the interests of justice and in order to be put on equal footing with neighbouring